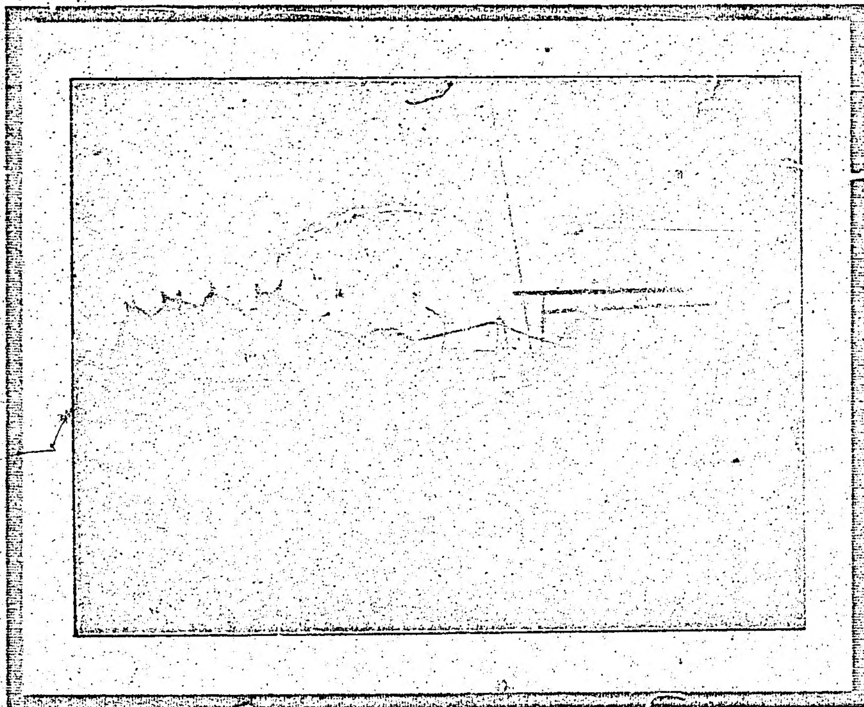
KANADA

1929



OHJEET

suomalaisille asioimistoille siirtolaisliikennettä varten Kanadaan.

NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN.

NORDDEUTSCHER LLOYDIN

PÄÄASIOIMISTO POHJOIS- JA KESKI-SUOMESSA

GUSTAF SVANLJUNG

VAASA

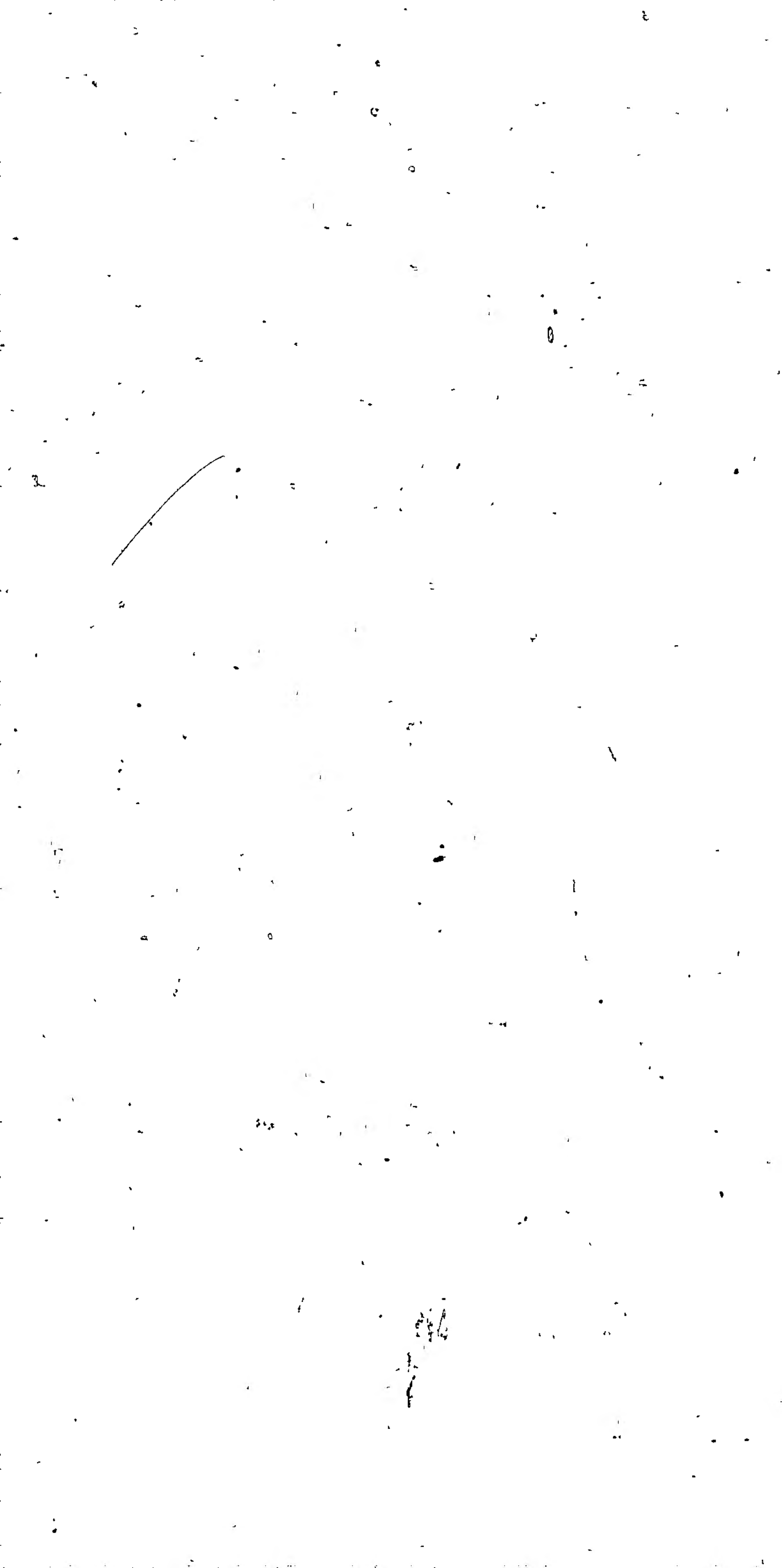
Raastuvankatu 18

Sähköos. SVANLJUNG, VAASA

Puhelin 72 & 561.

Konttoriaika kl 9—5.





OHJEET

suomalaisille asioimistoille siirtolaisliikennettä varten

KANADAAN

N:o . ..

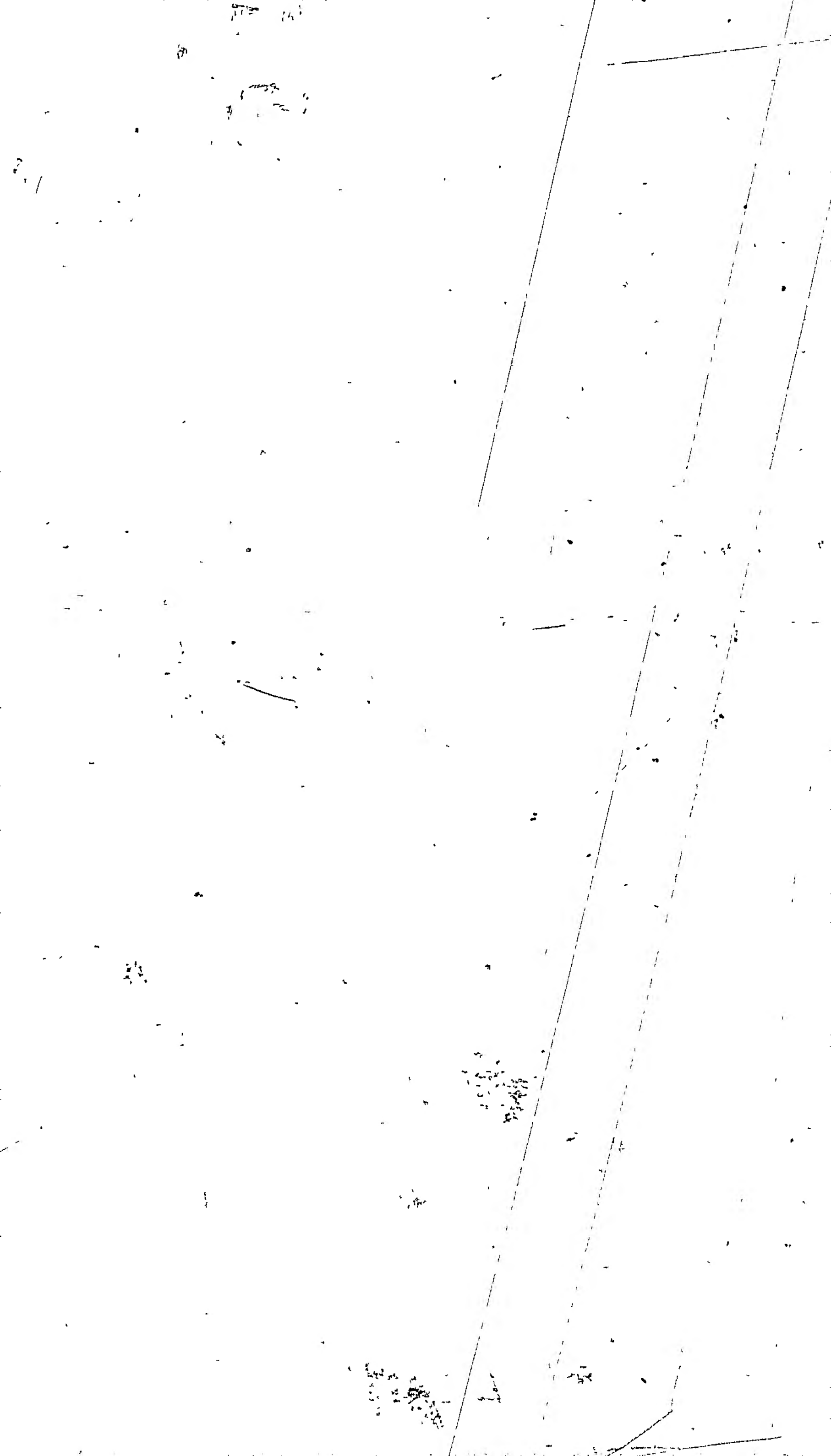
Nämä ohjeet ovat tarkoitetut

AINOASTAAN OMAA KÄYTTÖÄ VARTEN

ja on niitä käsiteltävä ehdottomasti kahdenkeskisesti.
Ne jäävät kokonaan Norddeutscher Lloydin omaisuudeksi.

Ohjeet tulevat huomattavasti helpottamaan lukuisien siirtolaisliikenteessä esiintyvien tapausten käsittelyä ja edistävät liikenteen jatkuvaa laajenemista.

NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN



Yleistä.

Norddeutscher Lloyd perustettiin helmikuun 20 p:nä 1857. Ennen maailmansotaa omisti Lloyd kaikenlaisia laivoja yhteensä 449, joiden yhteinen tonnistomäärä oli melkein 1 miljoona bruttorekisteritonnia.

Versaillen rauhansopimuksen kautta otettiin Lloydilta pois 925,000 bruttorekisteritonnia. Jäljelle jäi ainoastaan muutamia pieniä laivoja.

Rautaisella tarmolla ryhtyi Norddeutscher Lloydin hallitus sodan jälkeen rakentamaan uudestaan laivastoaan ja voittaen suuria vaikeuksia ja käyttämällä suunnattomia summia piti se päämääränään rakentaa uusia laivoja, joita rakennettaessa oli otettu huomioon kaikista uusimmat saavutukset laivanrakennusalalla, ja jotka olivat varustetut suurimmilla mukavuuksilla matkustajille sekä täydellisimmillä varmuuslaitteilla. Ennen kaikkea pidettiin tärkeänä rakentaa paljon öljylämmityksellä varustettuja laivoja, joten vältetään tupruavien savupiippujen aiheuttama haitta, ja minkä kautta polttoaineen ottaminen voi tapahtua ilman haittaa matkustajille. Luonnollisestikin varustettiin kaikki laivat langattomalla sähkölennättimellä ja radiolla.

Huhtikuussa 1927 oli Norddeutscher Lloydilla jälleen käytettävänään 422 laivaa, joiden yhteinen tonnistomäärä oli noin 817,000 bruttorekisteritonnia.

Jo ennen maailmansotaa pidettiin Norddeutscher Lloydin laivoja parhaiten sisustettuina ja niiden ruoka oli kaiken kiitoksen yläpuolella. Ei missään voinut saada niin hyvää ruokaa kuin näillä laivoilla. Norddeutscher Lloydin hyvä maine ei ollut kadottanut vetovoimaansa. Myöskin sodan jälkeen tuli matkustajia kaikista maista jälleen Norddeutscher Lloydin laivoille; sieltä löysivät he kaikki toivomansa mukavuudet toteutettuina, ja niin kasvoi kuljetettujen matkustajien luku lakkaamatta.

Norddeutscher Lloydin hallituksen täytyi huolehtia laivojen hankkimisesta yhä lisääntyvälle matkustajamäärälle, ja niin annettiin rakennettavaksi kaksi uutta jättiläislaivaa, joista kumpikin tulee olemaan 46,000 tonnin suuruinen, ja jotka tulevat edustamaan täydellisintä, mitä laivanrakennuksen alalla koskaan on saavutettu.

Kuten kaikissa Norddeutscher Lloydin laivoissa pantiin näissä uusissa laivoissa erikoista huomiota kolmannen luokan sisustamiseen. Norddeutscher Lloydin laivoilla ovat kolmannen luokan matkustajat sijoitetut hytteihin, jotka ovat sisustetut erittäin siististi ja hauskasti ja jotka ovat järjestetyt 2:lle, 4:lle ja 6:lle hengelle.

Kolmannen luokan matkustajia varten on laivoilla avarat ruokasalit, joissa ruokaa tarjoilevat stewardit, joiksi hotellitarjoilijoita laivoilla nimitetään. Matkustajat viihtyvät Norddeutscher Lloydin laivoilla erinomaisesti ja lukuisissa kiitoskirjeissä mainitsevat he laivalla viettämänsä ajan olleen elämänsä hauskimpia.

Norddeutscher Lloyd tekee parhaansa tarjotakseen matkustajilleen kaikki mahdolliset mukavuudet ja täyttääkseen kaikki heidän toivomuksensa. Henkilökunta kohtelee jokaista matkustajaa kohteliaasti ja kaikki valitukset, joita mahdollisesti esitetään, otetaan huolellisesti huomioon ja epäkohdat korjataan. Joka aamu kulkee kapteeni koko kolmannen luokan läpi ja ottaa huomioon kaikki matkustajien lausumat toivomukset. Kolmannen luokan matkustajilla on laivoilla erikoiset seurusteluhuoneet sekä tilaisuus nauttia raikkaasta meri-ilmasta laivan kauniilla kävelykansilla.

Seuraavasta nähdään päivän ruokajärjestys III-luokassa.

Aamiainen:

Banaaneja, kauralientä, munakokkelia kinkkuviipaleiden kera.

Kylmiä ruokia:

Erilaisia makkaroita, kermajuustoa, aamiasleipiä, voita, marmelaadia, kahvia, teetä, maitoa, sokeria.

Päivällinen:

Kuningartar-soppaa, paistettuja kananpoikia, sekavihanneksia, keitettyjä perunoita, sallaattia. Ananas-kermajäätelöä, kookospähkinäleivoksia.

Iltapäivällä:

Suklaata leivoksien kera.

Illallinen:

Königsbergin kalopsia, kaprikastiketta, keitetyitä perunoita.
Kylmiä ruokia:
Lihasallaattia, kääresylttyä, erilaisia leikkeleitä, voita, leipää, teetä.

Lapsille:

Täytetyitä pannukakkuja.

Ruokia kannetaan esille runsaasti, ja jokainen voi syödä niin paljon kuin haluaa.

Lasten ruoka. Pienet lapset voivat saada laivalla maitoa ja muut lapset voivat pyynnöstä saada keveitä ruokia. Maito tarkastetaan erikoisen huolellisesti, ja laivalla tarjotaan ainoastaan ensiluokkaista, steriloitua maitoa.

Juutalaisille matkustajille tarjotaan pyynnöstä uskonnonmukaista ruokaa. Kaikilla laivoilla on uskonnon määräysten mukainen, oikeauskoisten rabbiinien suosittelema keittäjä. Juutalaiset matkustajat voivat siis syödä uskontonsa määräysten mukaan, ja laivoilla on erityinen keittiö ja keittoastiat juutalaista ruokaa varten.

Matkustajien matkalle valmistelu ja opastus.

Jokainen maalainen tai muukin matkustaja, joka aikoo lähteä Amerikkaan, haluaa luonnollisestikin tehdä monenlaisia kysymyksiä. Hän pitää Lloydin asiamiestä luottamusmiehenään, joka antaa hänelle parhaiten neuvoja kaikissa laivaliikennettä koskevissa asioissa ja auttaa matkustajaa kaikista matkapaperien y. m. hankkimisesta johtuvista vaikeuksista.

Matkustaja puhuu asioistaan mielellään kahden kesken. Hän ei halua, että muita on läsnä, kun hän neuvottelee matkasta Lloydin asiamiehen kanssa. Lloydin asiamies menettelee sentähden viisaasti neuvoessaan ja valmistaessaan matkustajaa erityisessä huoneessa. Joka tapauksessa täytyy hänen pitää kaikki, mitä matkustaja sanoo, *ehdottomasti kahdenkeskisenä,* eikä hän saa kenellekään mainita matkustajan aikomuksesta jättää kotimaansa. Kun matkustaja näkee Lloydin asiamiehessä luottamusmiehensä, kun hän uskoo tälle kaikki huolensa ja tietää samalla, ettei Lloydin asiamies puhu niistä kenellekään, on hän siitä Lloydin asiamiehelle hyvin kiitollinen ja suosittelee häntä edelleen toisille

matkalle aikoville. Lloydin asiamies huomaa pian, että henkilökohtainen suositus matkustajien taholta on hänelle parasta reklaamia. Hän tulee piirissään pian tunnetuksi siirtolaisasiamiehenä, ja matkalle aikovat kääntyvät mielellään hänen puoleensa.

Innokkaan asiamiehen, joka hyvin ymmärtää toiminta-alaansa ja tahtoo sitä laajentaa, tulee järjestää liikehuoneustonsa huomiota herättäväksi ripustamalla ulkoseinille kylttejä ja reklaamikuvia sekä asettamalla näyteikkunoihin, jos sellaisia on, kaikenlaista reklaamiaineistoa. Kuvia, kirjasia y. m. sekä kylttejä ja muita reklaamiesineitä lähettää pääasioimisto hänelle maksuttomasti.

On myös erittäin suositeltavaa, että asiamies tiedustelee matkalle lähtijöitä ja menee tapaamaan heitä henkilökohtaisesti. Maalainen ei kirjoita mielellään, hän neuvottelee mieluimmin suullisesti. Kirjeiden kirjoittaminen ja niihin vastaaminen on hänelle liian vaivaloista. Siihen puuttuu häneltä sekä aikaa että halua. Mutta henkilökohtaisen keskustelun kautta voi matkahaluisen helposti voittaa puolelleen. On suositeltavaa viedä kaikki matkahaluiset erityiseen kirjaan, jota tulee tarkastaa vähän väliä, eikä unohtaa jatkuvia neuvotteluja kaikkien siihen merkittyjen matkahaluisten kanssa. Tämä sitkeys tulee kyllä palkituksi ja asiamiehellä tulee olemaan siitä suurta taloudellista etua.

Norddeutscher Lloydin matkalinjat.

Norddeutscher Lloyd ylläpitää säännöllistä yhteyttä kaikkien maanosien kanssa. Jokainen matkustaja, joka haluaa matkustaa meren yli, olkoonpa se sitten Pohjois- tai Etelä-Amerikkaan, Afrikkaan, Aasiaan tai Australiaan, voi saada matkalipun Lloydin asiamieheltä. Jos asiamies saisi sellaisia tiedusteluja, antaa pääasioimisto hänelle mielellään tarkat tiedot kyseellisestä matkasta. Näissä ohjeissa käsitellään ainoastaan matkustajaliikennettä Suomen ja Kanadan välillä. Muita maita varten ovat voimassa toiset määräykset, ja tarvitaan niihin pääsyä varten toisenlaiset paperit y. m.

Kanada.

Kanada on suomalaisen maamiehen tulevaisuudenmaa. Kanada on Pohjois-Amerikassa ja rajoittuu etelässä Pohjois-Amerikan Yhdysvaltoihin.

Kanadan pinta-ala on 3,729,665 Engl. neliömailia. Sen asukasluku on kuitenkin vähäinen, eikä riitä tämän suunnattoman suuren maan viljelemiseen ja hyväksikäyttämiseen. Kanadan hallituksen pyrkimyksenä on sentähden saada Kanadaan kykeneviä ja työteliäitä maanviljelijöitä elvyttämään maata ja laajentamaan sen viljelystä. Suomalainen talonpoika ja suomalainen maatyömies ovat erittäin kykeneviä työmiehiä, jotka ymmärtävät maanviljelystä ja ovat säästäväisiä. Tämä kaikki on takeena siitä, että suomalainen menestyy Kanadassa ja on hänellä siellä mahdollisuus pystyttää kotinsa omalle turpeelle.

Pääasioimisto jakaa mielellään kirjasia, jotka totuudenmukaisesti kuvaavat maata ja olosuhteita Kanadassa. Kirjat ovat varustetut kauniilla kuvilla ja ovat ne sangen mielenkiintoista luettavaa. Niitä lähetetään maksutta ja tulee asiamiesten jakaa niitä matkahaluisille.

Matkapaperit.

Jokainen ulkomaille matkustava tarvitsee joukon matkapapereita, jotka vaaditaan saavuttaessa perille määräsatamaan. Pääasioimisto antaa asiamiehille jatkuvasti tietoja vaadituista maihinnousupapereista ja asiamiehen velvollisuus on joka tavoin auttaa matkustajaa näiden paperien hankkimisessa.

Kanadaan matkustamista varten tarvitaan seuraavat paperit.

Passi.

Passin antaa läänin pääkaupungissa sijaitseva maaherranvirasto. Passi pitää olla annettu Suomessa, *eikä se matkalle lähdettäessä saa olla vuotta vanhempi eikä myöskään pidennetty*. Esim. Suomen ulkomailla olevan konsulaatin antama passi ei kelpaa. Passin pitää olla varustettu merkinnällä „Kelpaava Suomessa ja ulkomailla".

Maalla asuvan matkustajan pitää ensiksi hankkia papintodistus ulkomaamatkaa varten sekä kaksi passivalokuvaa, jotka ovat otetut mieluimmin ilman päähinettä, ja viedä ne henkilökohtaisesti nimismiehelle, joka antaa esteettömyystodistuksen, johon toinen valokuvista kiinnitetään. Näin saadun esteettömyystodistuksen sekä toisen valokuvan ja passianomuksen lähettää matkustaja valtuutetun asiamiehensä välityksellä maaherranvirastoon. Jos passi on otettu ulos maaherran virastosta valtuutetun asiamiehen välityksellä, pitää maalla asuvan matkustajan

passin saatuaan mennä vielä kerran nimismiehen virastoon ja kirjoittaa nimensä siellä passiin nimismiehen läsnäollessa.

Kaupungissa asuva matkustaja vie papintodistuksen ja passivalokuvat poliisilaitoksen passitoimistoon, jossa hänelle annetaan esteettömyystodistus. Muuten menettelee hän aivan samoin kuin maalla asuva, paitsi jos hän asuu läänin pääkaupungissa, jolloin hän itse voi viedä esteettömyystodistuksensa, valokuvan ja valmiiksi kirjoitetun passianomuksen maaherran virastoon ja samoin itse ottaa ulos passinsa.

Asevelvollisuusiässä olevat nuoret miehet eivät useinkaan saa passia, ennenkuin ovat suorittaneet asevelvollisuutensa. Sellaisissa tapauksissa päättää nimismies tai poliisilaitos voidaanko passia antaa.

Passi perheille.

On suositeltavaa, että isä hankkii oman passin, ja äiti yhdessä perheen 15 vuotta nuorempien jäsenten kanssa erityisen yhteisen passin. 15 vuotta vanhemmat lapset tarvitsevat *jokainen oman passin.*

Isän sekä 15 vuotta vanhempien lasten pitää siis antaa valokuvauttaa itsensä kunkin erikseen, kun sitävastoin äiti 15 vuotta nuorempine lapsineen voi otattaa yhteisen valokuvan.

Jos passin antamispäivästä on kulunut enempi kuin 2 kuukautta, pitää passi ehdottomasti leimauttaa uudestaan nimismiehellä tai asianomaisella poliisiviranomaisella. Muussa tapauksessa on passi kelvoton, ja matkustaja pysäytetään jo kotimaan rannassa.

Parhaat matka-ajat.

Maamiehelle ei ole edullista saapua Kanadaan talvella, vaan täytyy hänen järjestää matkansa siten, että heti sinne saavuttuaan voi saada työtä. Kevät- ja kesäkuukausina vallitsee Kanadassa suuri puute työväestä, ja jokainen, jolla on terveet käsivarret ja haluaa tehdä työtä, saa siellä työpaikan ja hyvän palkan.

Norddeutscher Lloydilla on kaikissa tärkeimmissä paikoissa Kanadassa omat asioimistonsa, jotka parhaansa mukaan koettavat hankkia työtä Norddeutscher Lloydin kaikille matkustajille. Niillä on monivuotinen kokemus ja hyviä suhteita, joten ne voivat tehokkaasti avustaa Lloydin matkustajia työpaikkojen hankinnassa. Myöskin maanviljelys-

maiden ja metsämaiden hankkimisessa antavat Lloydin asioimistot asioihin peretyneinä mielellään neuvoja.

Parasta on, jos maanviljelysammatteihin kuuluvat henkilöt kuten peltotyömiehet, lypsäjät, karjanhoitajat, metsätyömiehet j. n. e. saapuvat Kanadaan kevätkuukausina maalis-, huhtikuussa, viimeistään toukokuun 1 p:nä tahi sadonkorjuukuukausina heinä-, elokuussa. Saapuessaan näinä aikoina tarvitsevat

Yksinään matkustavat maatyömiehet

Matkalipun hinnan			Smk. 4,500: —
Rautatienpiletin Halifaxista Winnipegiin	$ 25. —	=	„ 1,000: —
Sitäpaitsi maihinnousurahaa	$ 25. —	=	„ 1,000: —

Maatyöläisperheet,

jotka matkustavat samaan aikaan, tarvitsevat paitsi matkapiletin hintaa

Maihinnousurahaa	$ 250. —	=	Smk. 10,000: —
Rautapiletin Halifaxista Winnipegiin, jokainen täysikasvuinen	$ 25. —	=	„ 1,000: —
5 vuotta nuoremmat lapset eivät tarvitse rautatiepilettiä.			
5—12-vuotiaat maksavat	$ 12. 50	=	„ 500: —
Yli 12-vuotiaat maksavat	$ 25. —	=	„ 1,000: —

Jos matkustajat tahtovat matkustaa Kanadaan muina aikoina, on parasta ajoissa kääntyä pääasioimiston puoleen saadakseen tietää, kuinka paljon matkustajalla pitää olla rahaa matkalipun hinnan lisäksi.

Matkustajien, jotka matkustavat omaistensa luokse, pitää todistaa Kanadasta saapuneiden alkuperäisten kirjeiden avulla, että omaiset suostuvat ottamaan matkustajan huostaansa. Sellaiset kirjeet kelpaavat todistukseksi ainoastaan silloin, kun ne esitetään nähtäväksi *siinä kirjekuoressa, jossa ne ovat saapuneet Kanadasta.* Kirjekuoresta, postimerkeistä ja kirjekuoreen painetuista postileimoista haluavat Kanadan siirtolaisviranomaiset Bremenissä saada varmuuden siitä, että kirjeet ovat oikeat. Jos tällaiset edellytykset ovat olemassa, voi matkan tehdä *mihinkä vuodenaikaan tahansa,* kun maihin noustessa matkamiehillä on rahaa $ 25.— henkilöä kohti.

Aviovaimot, joiden mies, ja lapset, joiden vanhemmat asuvat Kanadassa,

voivat samoin milloin tahansa matkustaa Kanadaan, jos voidaan kirjallisesti toteennäyttää, että aviomies ja vanhemmat ovat laillisessa järjestyksessä saapuneet maahan. Jos voidaan ilmoittaa, millä laivalla, minä päivänä ja minä vuonna perheen päämiehen matka tapahtui, on pääasioimisto mielellään valmis hankkimaan tarvittavat todistukset. Jos aviovaimo ei tahdo ottaa mukaansa Kanadaan kaikkia alaikäisiä lapsiaan ja jos siis yksi tai useampia lapsia jää Suomeen, täytyy *ensin hankkia Kanadasta erityinen maihinpääsylupa.* Pääasioimisto järjestää tällaisen luvan pyydettaessä.

Yksinään matkustavien nuorten tyttöjen ja nuorten miesten, jotka ovat 21 vuotta nuorempia,

pitää esittää vanhempiensa tai holhoojansa antamaa *kaksi samasisältöistä todistusta,* joissa vanhemmat tai holhooja vakuuttavat, ettei heillä ole mitään asianomaisen maastamuuttoa vastaan.

Nuorilla tytöillä, jotka matkustavat Kanadassa asuvien sulhastensa luokse,

täytyy olla mukanaan sulhasen antama kirjallinen avioliittolupaus.

Suomalaiset palvelijattaret

ovat Kanadassa erittäin haluttuja. Heidän pitää kuitenkin ennen matkaa hankkia itsellensä palveluspaikka Kanadassa, ja kun he voivat todistaa sen joko alkuperäisillä kirjekuorilla varustetuilla kirjeillä tahi työsopimuksella, riittää jos heillä, paitsi matkarahoja, on $ 25. — = Smk. 1,000: — maihinnousurahaa.

Jokaisen matkustajan pitää *tutkituttaa itsensä* lääkärillä ja esittää lääkärintodistus terveydestään. Tästä tutkimuksesta johtuvilla kuluilla veloitetaan pääasioimistoa.

Jos matkustajalla on joku ruumiillinen vika, jos häneltä esim. puuttuu toinen käsi tai silmä, jos hän ontuu tai jos häneltä on sormi poikki, täytyy tästä antaa tarkka ilmoitus pääasioimistolle. Pääasioimisto kääntyy sitten Kanadan maahanmuuttoviranomaisten puoleen saadakseen tietää, voidaanko asianomaiselle myöntää maahanpääsylupaa.

Erikoisesti tulee ilmoittaa jos matkustajaa vaivaa suonikohju, tyrä, ihottuma, kasvoruhtuma, silmien tulehdus tai sydänvika. Myöskin on ilmoitettava, jos yksinäinen tyttö matkustaa lapsensa kanssa tai jos hän on raskaana.

Muodollisuuksia kuljetussopimusta tehtäessä.

Kun joku matkustaa junalla esim. Vaasasta Ouluun, ostaa hän itselleen matkalipun, ja tämän oston kautta syntyy kuljetussopimus rautatien ja matkustajan välillä. Rautatie sitoutuu matkapiletin t. s. kuljetussopimuksen perusteella kuljettamaan matkustajan Vaasasta Ouluun.

Samoin on laita laivaliikenteessä. Jokaisen matkustajan pitää tilata Norddeutscher Lloydilta matkapiletti, joka on samalla kuljetussopimus aivan kuin rautatielläkin. Mutta koska matkustaja asuu laivalla kauan aikaa, koska hänen täytyy saada itselleen varatuksi.siellä huone, vuode ja ruoka, niin on matkapiletti kirjoitettava ottamalla huomioon jokaisessa tapauksessa erikoiset olosuhteet.

Jotta tämä matkalippu voidaan valmistaa kaikin puolin asianmukaisesti, tulee asiamiehen menetellä seuraavasti:

Matkailmoitus.

Asiamiehen pitää tarkoin täyttää lomake „*matkailmoitus*".

Näiden ohjeiden mukana seuraa malli, jota tarkoin on noudatettava. On erittäin tärkeätä, että kaikki nimet kirjoitetaan niin s e l v ä s t i, että jokainen, joka ei osaa suomea eikä tunne suomalaisten nimien erikoisuuksia, saa nimestä täyden selvän. Jokainen nimi pitää kirjoittaa *painokirjaimilla* eikä tavallisilla kirjoituskirjaimilla. Tulee muistaa, että kaikki laivapaperit kuten matkustajaluettelot y. m. valmistetaan asiamiehen ilmoitusten perusteella. Nämä matkustajaluettelot pitää esittää maihinnoustessa Kanadan siirtolaisviranomaisille, ja voi syntyä suuria vaikeuksia maihinnoustessa, jos matkustajan nimi matkaluettelossa ei tarkalleen vastaisi passissa olevaa nimeä.

Jos matkustajaluetteloon olisi merkitty nimi Juha Alatalo ja passiin Juho Alatalo, jos siis luettelossa etunimi olisi kirjoitettu *a*:lla *o*:n asemesta, voivat Kanadan viranomaiset helposti epäillä, että maahanmuuttava henkilö on toinen kuin se, jolle passi on annettu. Sentähden pyydetään asiamiestä kirjoittamaan kaikki suku- ja ristimänimet e r i k o i s e n h u o l e l l i s e s t i.

Matkapilettiosoitus.

Yllämainitun „matkailmoituksen" perusteella täyttää pääasioimisto n. s. „matkapilettiosoituksen", joka ei kuitenkaan ole varsinainen laivapiletti, vaan jättää matkustaja sen Bremeniin saavuttuaan Norddeutscher Lloydin konttoriin, josta hän saa varsinaisen laivapiletin.

Etumaksu.

Jokaisen matkustajan, joka tahtoo tilata paikan laivalla, pitää suorittaa etumaksu, suuruudeltaan noin Smk 500: —. Jos matkustajalle ei soveltuisi ensi kerralla maksaa näin paljoa, voidaan tyytyä pienempäänkin etumaksuun.

Palkkion tilitys.

Pääasioimisto tilittää asiamiehelle joka kuukauden lopussa hänelle kuuluvat piletinmyyntipalkkiot.

Kyselykaavake.

Paitsi matkailmoituslomaketta on vielä täytettävä kyselykaavake „Canadian Declaration Form". Myötäseuraavasta mallista ilmenee, miten eri kysymyksiin on vastattava. Tätä täytettäessä on myös tarkoin seurattava samoja ohjeita kuin „matkailmoitusta" täytettäessä.

Laivapiletti valmistetaan kelpaavaksi jostakin seuraavista Suomen satamista: Turusta, Hangosta, Helsingistä, Maarianhaminasta ja Vaasasta. Ostettu piletti on siis voimassa jostakin mainituista satamakaupungeista Kanadaan saakka.

Paikan tilaaminen.

Heti kun matkustaja on suorittanyt etumaksun, pitää asiamiehen tilata matkustajalle paikka laivalla. Säännöllisesti saapuvista laivavuoroluetteloista valitaan laiva, jonka lähtöpäivä paraiten soveltuu matkustajan matkasuunnitelmiin. Pääasioimistolle lähetetään seuraavan mallin mukainen kirje:

„Matkustaja Juho Alatalo. Tilaan täten paikan höyryl. „Stuttgart" illa 14 p. maalisk. III-luokassa yhdelle avioparille, pienelle 3-vuotiaalle lapselle ja 19-vuotiaalle nuorukaiselle. Kyselykaavake ja matkailmoitus myötäseuraavat."

Jokaisesta paikan tilauksesta tulee selvästi ilmetä laivan nimi ja lähtöpäivä sekä matkustajan nimi.

Pääasioimisto tilaa sitten paikat Bremenistä ja ilmoittaa asiamiehelle, mitkä paikat Bremenissä ovat varatut. Asiamiehen tulee sitten heti kysyä matkustajilta, ovatko paikat hyväksytyt.

Norddeutscher Lloyd merkitsee paikat kiinteästi määrättyyn päivään saakka, johon mennessä on ilmoitettava, että paikat ovat lopullisesti hyväksytyt.

Jos paikka on siis varattu maaliskuun 3 päivään saakka, pitää lopullisen ilmoituksen paikan hyväksymisestä s a a p u a B r e m e n i i n maaliskuun 3 päivään mennessä. Sitä ei siis esim. saa lähettää Suomesta vasta maaliskuun 3 p:nä.

Jos määräpäivään mennessä Bremeniin ei ole saapunut hyväksymisilmoitusta, annetaan varattu paikka muille.

Matkan muutos.

Jos paikka on tilattu kiinteästi ja matkustaja on estetty matkalle lähtemästä joko sairauden tai muun seikan vuoksi, johon matkustaja itse ei ole syypää, niin pitää pikimmiten ilmoittaa siitä mahdollisesti sähköteitse Norddeutscher Lloydille, osastolle III-luokka, että varattu paikka voidaan antaa muille. Tätä nimitetään paikan peruuttamiseksi. Asiamiehen pitää tällaisissa tapauksissa viipymättä ilmoittaa asiasta pääasioimistolle, joka huolehtii paikan peruuttamisesta Bremenissä.

Jos matkustajan aiheuttamasta syystä tai hänen toivomuksestaan on tarpeellista sähköttää, jää asiamiehen valinnan varaan periä sähkösanomakulut matkustajalta. Tämä on kuitenkin erikseen ratkaistava jokaisessa eri tapauksessa, ja jos on toiveita varmasti päästä pilettikauppoihin matkustajan kanssa, on ehkä suositeltavaa, että asiamies luopuu perimästä kuluja matkustajalta.

Missään tapauksessa ei asiamies saa matkustajan antaa maksaa postikuluja tai korvausta annetuista neuvoista. Kaikenlainen erikoiskorvauksen periminen on e h d o t t o m a s t i k i e l l e t t y.

Ennen siirtolaisen matkalle lähtöä on asiamiehen tarkastettava, että hänen matkapaperinsa ovat kaikin puolin kunnossa.

Matka Bremeniin.

Matka Bremeniin tapahtuu Turusta laivalla Tukholmaan ja sieltä rautateitse Bremeniin. Matka tapahtuu suomeapuhuvien matkaoppaiden seurassa, jotka ottavat matkustajat erikoiseen huostaansa, ja joille matkustajat voivat esittää kaikki toivomuksensa.

Myöskin on varattu matkustajille hyvä ja riittävä ruoka Bremeniin saakka. Matka maitse on hauska ja vaihteleva. Matkustaja saa nähdä sekä Ruotsissa että Saksassa kauniita seutuja, ja tarjoutuu hänelle täten tilaisuus saada nähdä paljon Eurooppaa ennen saapumistaan uuteen kotimaahansa.

Tulo Bremeniin.

Matkustajien pitää saapua Bremeniin *kolme päivää ennen valtamerilaivan lähtöä.* Kolmannen luokan matkustajat saavat aina viiteen päivään saakka vapaan asunnon ja ruuan Bremenissä ja Norddeutscher Lloyd pitää huolta siitä, että suomalaiset matkustajat saavat tilaisuuden tutustua kauniiseen Bremeniin ja sen komeisiin rakennuksiin ja muistopatsaisiin. Bremen on Euroopan suurin siirtolaissatama. Sen asukasluku on 300,000 ja siellä on paljon kauniita myymälöitä, hotelleja ja ravintoloita. Niin ollen tarjoaa Bremen paljon kaunista ja mielenkiintoista nähtävää.

Matkalle valmistus Bremenissä.

Bremenissä kuljettavat Lloydin oppaat matkustajat niihin eri paikkoihin joissa heidän tulee käydä. Sitten viedään matkustajat myöskin Kanadan siirtolaistarkastajan luokse, jolta he saavat maihinpääsyluvan Kanadaan.

Lähtösatama.

Norddeutscher Lloyd ottaa matkustajat huostaansa ainoastaan Bremenissä. Mahdollisesti etukäteen lähetetyt matkatavarat voidaan osoittaa ainoastaan osoitteella:

„An den Norddeutschen Lloyd,
Gepäck-Abteilung,
Bremen, Hauptbahnhof."

Rahti matkatavaroista pitää ehdottomasti maksaa lähetysasemalla. Kaikki etukäteen lähetettyjä matkatavaroita koskevat yksityisseikat kuten lukumäärä, merkit, numerot ja sisältö y. m. on ilmoitettava pääasioimistolle, joka sitten pitää huolta siitä, että Norddeutscher Lloydin matkatavaraosasto Bremenissä saa vastaavan ilmoituksen.

Matkatavarat.

Matkatavaroita kuljetetaan ainoastaan niihin satamiin, joihin Norddeutscher Lloydin laivat poikkeavat. Jos matkatavaroita kuljetetaan edelleen toisten linjojen laivoilla tai rautateitse, ovat silloin kuljetukseen nähden voimassa vastaavien yhtiöiden määräykset.

Vapaamatkatavara ja matkatavararahti.

Norddeutscher Lloyd kuljettaa jokaista koko piletin maksanutta kolmannen luokan matkustajaa kohti vapaasti 100 kg. tahi 15 kuutiojalkaa matkatavaraa; puolipiletin maksanutta lasta kohti puolet.

Lisäpakaasista veloitetaan $ 4: — (Smk. 160: —) 100 kilolta tahi sh. 2/6 (Smk. 24: 25) kuutiojalalta.

Osoitelaput.

Kaikkien matkatavaroiden pitää olla varustettu Norddeutscher Lloydin m a t k a t a v a r a o s o i t e l a p u i l l a, jotka pitää täyttää ohjeiden mukaisesti. Osoitelappuja saa tilata pääasioimistolta. Myöskin kädessä kannettavien matkatavaroiden pitää olla varustettu N. D. L:n osoitelapuilla, jotta Norddeutscher Lloydin virkailijat asemilla heti tuntevat matkamiehen Lloydin matkustajaksi, ja voivat antaa hänelle tarkkoja neuvoja. Hytteihin voi sijoittaa ainoastaan pienempiä käsissä kannettavia matka-arkkuja, joiden pitus saa olla korkeintaan 1 metri, leveys 60 cm. ja korkeus 35 cm. Suuremmat matkatavarat joutuvat erityiseen matkatavarain säilytyshuoneeseen, ja jos matkustaja tahtoo ottaa tavaroistaan jotain esille, myöntää matkatavarain hoitaja hänelle pääsyn mainittuun säilytyshuoneeseen.

Neliskulmaiset matkatavaralaput ovat säilytyshuoneessa kuljetettavia matkakirstuja varten, suuremmat soikeat laput hyttimatkatavaraa varten, ja pienemmät soikeat käsipakaasia varten; matkatavaralappuihin on painettu vastaavat merkinnät.

Kanadan terveysviranomaisten määräysten mukaan on *heiniin tai olkiin pakattujen* esineiden maahantuonti *kielletty*.

Matkatavaramääräykset Kanadan rautateillä.

Kanadan valtion-rautatiet (Canadian National Railway) myöntävät:

1) Läntisiin maakuntiin (Manitoba, Saskatchewan, Alberta ja British Columbia) matkustaville siirtolaisille oikeuden kuljettaa 300 naulaa = 136 kg. vapaapakaasia; lapsille puolet.

Lisäpakaasista menee $ 1. 20 (Smk. 48: —) 100 Engl. naulalta = 45 kg:lta.

2) Matkustajille kaikissa luokissa itäisiin ja läntisiin provinsseihin (Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta ja British Columbia) 150 Engl.naulaa = 68 kg. vapaapakaasia; lapsille puolet.

Lisäpakaasista menee $ 1.20 (Smk. 48:—) 100 Engl. naulalta = 45 kg.

Yksityiset matkaesineet eivät saa painaa enempää kuin 250 naulaa = 113 kg. Raskaampia matkatavaroita eivät Kanadan valtion-rautatiet kuljeta pakaasina vaan rahtitavarana. Vapaapakaasia ei niistä lasketa ensinkään.

Heiniä ja olkia ei saa käyttää tavaroita pakatessa.

Tullimääräykset Kanadassa.

Vaatteita, huonekaluja, talouteen kuuluvia ompelukoneita, taloustavaroita, työkaluja, musiikki-instrumentteja, kirjoituskoneita ja polkupyöriä saa tuoda maahan tullivapaasti, jos esineet ovat olleet vähintäin 6 kuukautta maahanmuuttajan hallussa ennen hänen Kanadaan saapumistaan, ja jos niitä ei ole tarkoitettu myytäviksi.

Aseet.

Maahanmuuttaja saa tuoda Kanadaan tullivapaasti jahtikiväärejä omaa tarvettaan varten.

Maahantuontilupa on *heti maihinnousun jälkeen* pyydettävä tulliviranomaisilta.

Automaattisten kiväärien ja revolverien maahantuonti on ankarasti kielletty.

Koiria ei saa tuoda Kanadaan.

Lähtö Bremerhavenista.

Norddeutscher Lloydin suuret valtamerilaivat ovat liian suuria voidakseen saapua Bremeniin saakka. Niiden täytyy sentähden ottaa matkustajat vastaan Bremerhavenissa. Bremerhaven sijaitsee noin 1 ½ tunnin junamatkan päässä Bremenistä ja on maailmankuulu erinomaisten, keinotekoisten satamalaitteittensa vuoksi. Matka Bremenistä Bremerhaveniin Norddeutscher Lloydin erikoisjunilla on maksuton.

Saapuminen Halifaxiin.

Kun laiva saapuu Halifaxiin ovat Norddeutscher Lloydin virkailijat vastaanottamassa matkustajia auttaakseen ja neuvoakseen heitä joka

tavoin. Virkailijoiden joukossa on myös suomeapuhuvia henkilöitä Lloydin matkustajista huolehditaan siis sielläkin kaikin tavoin.

Ensimmäinen osoite.

Matkustajat eivät useinkaan tiedä, millä osoitteella heille kotoa voisi lähettää kirjeitä. Kehoitamme sentähden kirjeiden lähettäjiä osoittamaan kirjeet osoitteella:

Norddeutscher Lloyd
Herra Juho Alatalo
Winnipeg. Canada.
Mainstreet 794.

Matkustajan pitää sitten ilmoittaa Norddeutscher Lloydin konttorille Winnipegissä osoitteensa Kanadassa, jotta Lloydin konttori heti voi lähettää edelleen hänelle saapuneet kirjeet.

Provinssit.

Kanadan tärkeimpien provinssien nimet ja niiden lyhennykset (sulkumerkkien sisässä) ovat:

Alberta (Alta)	Nova Scotia (N. S.)
British Columbia (B. C.)	Ontario (Ont.)
Manitoba (Man)	Quebec (Que)
New Brunswick (N. B.)	Saskatchewan (Sask)